



## Tartalom

## II Nem jogalkotási aktusok

## RENDELETEK

- ★ A Tanács 679/2010/EU rendelete (2010. július 26.) a 479/2009/EK rendeletnek a túlzott hiány esetén követendő eljárás során felhasználandó statisztikai adatok minősége tekintetében történő módosításáról ..... 1
- ★ A Bizottság 680/2010/EU rendelete (2010. július 29.) az 1580/2007/EK rendeletnek az almára kivetett kiegészítő vám küszöbszintjei tekintetében történő módosításáról ..... 5
- ★ A Bizottság 681/2010/EU rendelete (2010. július 29.) az Oszáma bin Ládennel, az Al-Qaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító intézkedések bevezetéséről szóló 881/2002/EK tanácsi rendelet 132. alkalommal történő módosításáról ..... 7
- A Bizottság 682/2010/EU rendelete (2010. július 29.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról ..... 9
- A Bizottság 683/2010/EU rendelete (2010. július 29.) a 462/2010/EU rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében a kukoricára alkalmazandó maximális behozatali vámkedvezmény megállapításáról 11
- A Bizottság 684/2010/EU rendelete (2010. július 29.) a 463/2010/EU rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében a kukoricára alkalmazandó maximális behozatali vámkedvezmény megállapításáról 12

Ár: 3 EUR

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.



## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## RENDELETEK

## A TANÁCS 679/2010/EU RENDELETE

(2010. július 26.)

**a 479/2009/EK rendeletnek a túlzott hiány esetén követendő eljárás során felhasználandó statisztikai adatok minősége tekintetében történő módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 126. cikke (14) bekezdésének harmadik albekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére,

tekintettel az Európai Központi Bank véleményére <sup>(1)</sup>,

mivel:

- (1) A költségvetési felügyelet megbízhatósága nagymértékben függ a megbízható költségvetési statisztikáktól. Rendkívül fontos, hogy az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, a túlzott hiány esetén követendő eljárásról szóló jegyzőkönyv alkalmazásáról szóló, 2009. május 25-i 479/2009/EK tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> értelmében a tagállamok által szolgáltatott adatok jó minőségűek és megbízhatók legyenek.
- (2) Az Európai Unió költségvetési statisztikáinak irányítási keretrendszerét továbbfejlesztették, intézményi keretét pedig megújították az elmúlt évek során, nevezetesen azért, hogy a Bizottság (Eurostat) hatékonyabban tudja felügyelni a költségvetéseket.
- (3) A költségvetési statisztikák felülvizsgált irányítási keretrendszere összességében jól működik, és a kormányzati hiányra és az államadósságra vonatkozó lényeges költségvetési adatokra vonatkozó adatszolgáltatás eredménye általánosságban kielégítő. A tagállamok túlnyomó része jóhiszemű együttműködésről és arról tett tanúbizonyságot, hogy jó minőségű költségvetési adatokat tudnak szolgáltatni.

(4) A közelmúlt eseményei azonban arra is egyértelműen rámutattak, hogy a költségvetési statisztikák jelenlegi irányítási keretrendszere még mindig nem enyhíti a szükséges mértékben annak a veszélyét, hogy helytelen vagy pontatlan adatokat szolgáltatassanak a Bizottságnak.

(5) Ezzel összefüggésben és rendkívüli esetekben (módszertani látogatások) a Bizottságnak (Eurostatnak) további jogokat kell kapnia, hogy az adatok minőségének értékelése érdekében – a szakmai függetlenség tekintetében az európai statisztikákról szóló, 2009. március 11-i 223/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(3)</sup> teljes mértékű betartásával – az információk szélesebb köréhez férhessen hozzá.

(6) Ezért az azon tagállamban tett módszertani látogatások során, amelynek statisztikai adatait vizsgálják, a Bizottságot (Eurostatot) fel kell jogosítani arra, hogy hozzáférjen a központi, tartományi, helyi önkormányzati és társadalombiztosítási szintű kormányzati egységek elszámolásaihoz, beleértve az ezek alapját képező részletes számviteli információkkal, lényeges statisztikai felmérésekkel és kérdőívekkel, valamint az ezekkel összefüggő további információkkal kapcsolatos adatszolgáltatást, tiszteletben tartva az adatvédelmi jogszabályokat és a statisztikai adatok bizalmas kezelését.

(7) Az ellenőrzéseknek elsősorban az egyes államháztartási egységek, valamint a kormányzati szektoron kívülre besorolt közcélú egységek költségvetési elszámolásaira kell irányulniuk, amelyeket statisztikai célú felhasználhatóságuk szempontjából kell megvizsgálni.

(8) A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a Bizottságnak (Eurostatnak) szolgáltatott tényadatok és az ezek alapjául szolgáló kormányzati számlák rendelkezésre bocsátásáért felelős intézmények és tisztviselők teljes mértékben eleget tegyenek a statisztikai elvekkel összefüggő kötelezettségeknek.

<sup>(1)</sup> HL C 103., 2010.4.22., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 145., 2009.6.10., 1. o.

<sup>(3)</sup> HL L 87., 2009.3.31., 164. o.

- (9) Ezért a 479/2009/EK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT AZ RENDELETET:

1. cikk

**A 479/2009/EK rendelet módosításai**

A 479/2009/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A szöveg a következő cikkel egészül ki:

„2a. cikk

A »hozzáférés« azt jelenti, hogy az érintett dokumentumokat és egyéb információkat kérésre rendelkezésre kell bocsátani, mégpedig vagy azonnal, vagy legfeljebb annyi idő múlva, amely alatt a kért információ összegyűjthető.”

2. A 8. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A tagállamok az európai statisztikákról szóló, 2009. március 11-i 223/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek (\*) a statisztikai adatok bizalmas kezelésére vonatkozó rendelkezéseinek sérelme nélkül a lehető leg hamarabb biztosítják a Bizottság (Eurostat) részére az adatok minőségének értékeléséhez kért, releváns statisztikai információkat.

Az első albekezdésben említett statisztikai információkat az ESA szabályainak való megfelelés ellenőrzéséhez szigorúan szükséges információkra kell korlátozni. »Statisztikai információk« különösen az alábbiak:

- a) a nemzeti számlákból származó adatok;
- b) módszertani leírások;
- c) a túlzott hiány esetén követendő eljárásban jelentett táblázatok;
- d) a jelentésre vonatkozó kiegészítő kérdőívek és a jelentések pontosításai.

A kérdőívek formátumát a Bizottság (Eurostat) határozza meg a monetáris, pénzügyi és fizetésimérleg-statisztikákkal foglalkozó bizottsággal (a továbbiakban: a CMFB) folytatott konzultációt követően.

(\*) HL L 87., 2009.3.31., 164. o.”

3. Az 11. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„11. cikk

(1) A Bizottság (Eurostat) folyamatos párbeszédet folytat a tagállamok statisztikai hatóságaival. E célból a Bizottság (Eurostat) rendszeres konzultációs látogatásokat, illetve esetleges módszertani látogatásokat tesz minden tagállamban.

(2) A konzultációs és módszertani látogatások szervezősekor a Bizottság (Eurostat) az előzetes megállapításait észrevételezésre megküldi az érintett tagállamoknak.”

4. A szöveg a következő cikkel egészül ki:

„11a. cikk

A konzultációs látogatások célja a 8. cikknek megfelelően megküldött tényadatok felülvizsgálata, módszertani kérdések vizsgálata, a kimutatásokban leírt statisztikai eljárások és adatforrások megvitatása, valamint az elszámolási szabályok betartásának értékelése. A konzultációs látogatásokat a megküldött adatok minőségével összefüggő kockázatok vagy potenciális problémák feltárására kell felhasználni.

11b. cikk

(1) A módszertani látogatások célja az eljárások áttekintése és a megküldött adatokat alátámasztó számlák ellenőrzése, valamint részletes következtetések levonása a megküldött adatok minőségének tekintetében, a 8. cikk (1) bekezdésében leírtak szerint.

(2) Módszertani látogatásokra kizárólag kivételes esetekben kerül sor, ha az adatok minőségével kapcsolatban egyértelműen jelentős kockázatokat vagy problémákat tártak fel.

(3) E rendelet alkalmazásában az alábbi esetekben tekinthető úgy, hogy a valamely tagállam által megküldött adatok minőségével kapcsolatban jelentős kockázatok vagy problémák állnak fenn:

- a) gyakran kerül sor a hiány vagy az adósság jelentős mérvű felülvizsgálatára, és ezt a tagállam nem indokolja pontosan és megfelelően;
- b) az érintett tagállam a megállapodás szerinti határidőn belül nem küldi meg a Bizottságnak (Eurostatnak) mindazokat a statisztikai információkat, amelyeket az a túlzott hiány esetén követendő eljárásban teljesítendő adatszolgáltatás pontosítására irányuló forduló keretében vagy egy konzultációs látogatás eredményeként kér, és a késedelmet vagy a válasz elmaradását nem indokolja pontosan és megfelelően;
- c) az érintett tagállam egyoldalúan és világos magyarázat nélkül megváltoztatja a módszertani leírásban szereplő, a hiány és az államadósság számítására használt adatforrásokat és módszereket, és ez a számításokra érdemi hatást gyakorol;
- d) az adósság- vagy hiánystatisztikákra várhatóan érdemi hatást gyakorló – az adatszolgáltatás pontosításával kapcsolatos fordulókból vagy a korábbi konzultációs látogatásokból fakadó – lezáratlan módszertani problémák állnak fenn, amelyeket a tagállam és a Bizottság (Eurostat) nem rendezett, és amelyek a túlzott hiány esetén követendő eljárásban teljesítendő adatszolgáltatással kapcsolatban két egymást követő alkalommal a Bizottság (Eurostat) fenntartását eredményezik;

e) tartós, szokatlanul magas és kellően nem indokolt SFA-tételek léteznek.

(4) A Bizottság (Eurostat) alapvetően a (3) bekezdésben felsorolt kritériumok figyelembevételével, a CMFB tájékoztatását követően határoz a módszertani látogatás lebonyolításáról.

(5) A Bizottságnak teljes körű tájékoztatást kell nyújtania a Gazdasági és Pénzügyi Bizottság számára a módszertani látogatás okairól.”

5. A 12. cikk (1) és (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A tagállamok a Bizottság (Eurostat) kérésére önkéntes alapon biztosítják a nemzetiszámla-szakértők segítségét, többek között a módszertani látogatások előkészítéséhez és lebonyolításához. Feladataik végrehajtása során e szakértők független szakértői véleményt készítenek. A nemzetiszámla-szakértők listáját a túlzott hiányra vonatkozó adatszolgáltatásért felelős nemzeti hatóságok által a Bizottság (Eurostat) részére eljuttatott javaslatok alapján állítják össze.

A Bizottság megállapítja a szakértők kiválasztására vonatkozó szabályokat és eljárásokat, figyelembe véve a szakértőknek a tagállamok közötti megfelelő megoszlását és megfelelő rotációját, valamint a szakértők munkavégzésére és a pénzügyi kérdésekre vonatkozó szabályokat és eljárásokat. A Bizottság a tagállamokkal közösen viseli a nemzeti szakértők segítségével kapcsolatban a tagállamok összes felmerülő költségét.

(2) A Bizottságnak (Eurostatnak) a módszertani látogatások keretében jogában áll hozzáférni valamennyi kormányzati egység elszámolásaihoz, központi, tartományi, helyi önkormányzati és társadalombiztosítási szinten, beleértve az ezek alapját képező részletes számviteli és költségvetési információkat.

Ezzel összefüggésben számviteli és költségvetési információ:

— tranzakciók és mérlegek,

— államháztartási statisztikai felmérések és kérdőívek, valamint az ezekkel összefüggő további információk, mint például az analitikus bizonylatok,

— az érintett országos, regionális és helyi hatóságoktól származó információ az államháztartáson minden alszektora költségvetésének végrehajtásáról,

— a költségvetésen kívüli szervezetek, vállalatok, nonprofit intézmények és más hasonló, a nemzeti számlákban a kormányzati szektor részét képező szervezetek számlái,

— a társadalombiztosítási alapok számlái.

A tagállamok megtesznek minden szükséges intézkedést a módszertani látogatások megkönnyítésére. Ezekre a látogatásokra a túlzott hiány esetén követendő eljárásban teljesítendő adatszolgáltatásért felelős nemzeti hatóságoknál, valamint a kormányzati számlákra és az adósságra vonatkozó statisztikák elkészítésében közvetve vagy közvetlenül részt vevő szerveknél kerülhet sor. A 223/2009/EK rendelet 5. cikkének (1) bekezdése értelmében nemzeti koordinátor-ként működő nemzeti statisztikai intézmények mindkét esetben támogatást nyújtanak a Bizottságnak (Eurostatnak) a látogatások megszervezéséhez és koordinálásához. A tagállamok mindemellett biztosítják, hogy nemzeti hatóságaik, szerveik és szükség esetén a kormányzati hatásköri felelősségük alapján a hivatalos költségvetési adatokat ellenőrző nemzeti hatóságaik minden olyan segítséget megadjanak a Bizottság tisztviselőinek vagy az (1) bekezdésben említett egyéb szakértőknek, amely feladataik elvégzéséhez szükséges, beleértve a bejelentett tényleges hiányt és államadósságot alátámasztó dokumentumok, illetve az adatok alapjául szolgáló államháztartási számlák rendelkezésre bocsátását is. A nemzeti statisztikai rendszer bizalmas nyilvántartásait, valamint egyéb bizalmas adatokat kizárólag a minőség ellenőrzése érdekében kell átadni a Bizottságnak (Eurostatnak). A Bizottságnak (Eurostatnak) a módszertani látogatások keretében segítséget nyújtó nemzetiszámla-szakértők a bizalmas nyilvántartásokba vagy adatokba történő betekintést megelőzően titoktartási kötelezettségvállalást írnak alá.”

6. A 16. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„16. cikk

(1) A tagállamok biztosítják, hogy a Bizottságnak (Eurostatnak) szolgáltatott tényadatokat a 223/2009/EK rendelet 2. cikkében megállapított elveknek megfelelően bocsátják rendelkezésre. Ebben a tekintetben a nemzeti statisztikai hatóságoknak biztosítaniuk kell, hogy a közölt adatok megfelelnek az e rendelet 1. cikkében foglaltaknak és az azok alapjául szolgáló ESA 95 elszámolási szabályoknak. A tagállamok biztosítják, hogy a nemzeti statisztikai hatóságok az említett feladatok elvégzéséhez szükséges valamennyi információhoz hozzáférhessenek.

(2) A tagállamok megfelelő intézkedéseket tesznek annak biztosítására, hogy a Bizottságnak (Eurostatnak) szolgáltatott tényadatokat és az ezek alapjául szolgáló költségvetés rendelkezésre bocsátásáért felelős intézmények és tisztviselők elszámoltathatók legyenek, és a 223/2009/EK rendelet 2. cikkében megfogalmazott elvekkel összhangban járjanak el.”

2. cikk

**Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. július 26-án.

*a Tanács részéről*

*az elnök*

S. VANACKERE

---

**A BIZOTTSÁG 680/2010/EU RENDELETE****(2010. július 29.)****az 1580/2007/EK rendeletnek az almára kivetett kiegészítő vám küszöbszintjei tekintetében történő módosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) <sup>(1)</sup> és különösen annak 143. cikke b) pontjára, összefüggésben 4. cikkével,

mivel:

- (1) A gyümölcs- és zöldségágazatban a 2200/96/EK, a 2201/96/EK és az 1182/2007/EK rendeletre vonatkozó végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 2007. december 21-i 1580/2007/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> rendelkezik a XVII. mellékletében felsorolt termékek behozatalának felügyeletéről. Ezt a felügyeletet a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1993. július 2-i 2454/93/EGK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> 308d. cikkében meghatározott szabályoknak megfelelően kell gyakorolni.

- (2) A többoldalú kereskedelmi tárgyalások uruguayi fordulóján megkötött mezőgazdasági megállapodás <sup>(4)</sup> 5. cikke (4) bekezdésének alkalmazásában és a 2007., 2008. és 2009. évre vonatkozóan rendelkezésre álló legfrissebb adatok fényében indokolt kiigazítani az almára kivetett kiegészítő vám küszöbszintjét.
- (3) Az 1580/2007/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani szükséges.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

Az 1580/2007/EK rendelet XVII. melléklete helyébe az e rendelet mellékletében található szöveg lép.

**2. cikk**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet 2010. szeptember 1-jétől alkalmazandó.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. július 29-én.

a Bizottság részéről  
az elnök

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 350., 2007.12.31., 1. o.

<sup>(3)</sup> HL L 253., 1993.10.11., 1. o.

<sup>(4)</sup> HL L 336., 1994.12.23., 22. o.

MELLÉKLET  
„XVII. MELLÉKLET

**KIEGÉSZÍTŐ BEHOZATALI VÁM: IV. CÍM, II. FEJEZET, 2. SZAKASZ**

A Kombinált Nomenklatúra értelmezésére vonatkozó szabályok sérelme nélkül a termékek megnevezése csupán tájékoztató jellegűnek tekintendő. E melléklet alkalmazásában a kiegészítő vámok alkalmazási körét az e rendelet elfogadásának időpontjában érvényes KN-kódok alkalmazási köre határozza meg.

Tételszám	KN-kód	Árumegnevezés	Alkalmazási időszak	Küszöbszint (tonna)
78.0015	0702 00 00	Paradicsom	október 1-jétől május 31-ig	1 215 526
78.0020			június 1-jétől szeptember 30-ig	966 429
78.0065	0707 00 05	Uborka	május 1-jétől október 31-ig	11 879
78.0075			november 1-jétől április 30-ig	18 611
78.0085	0709 90 80	Articsóka	november 1-jétől június 30-ig	8 866
78.0100	0709 90 70	Cukkini	január 1-jétől december 31-ig	55 369
78.0110	0805 10 20	Narancs	december 1-jétől május 31-ig	355 386
78.0120	0805 20 10	Klementin	november 1-jétől február végéig	529 006
78.0130	0805 20 30 0805 20 50 0805 20 70 0805 20 90	Mandarin (ideértve a tangerine és a satsuma fajtát is); wilking és hasonló citrushibridek	november 1-jétől február végéig	96 377
78.0155	0805 50 10	Citrom	június 1-jétől december 31-ig	329 903
78.0160			január 1-jétől május 31-ig	92 638
78.0170	0806 10 10	Csemegeszőlő	július 21-től november 20-ig	146 510
78.0175	0808 10 80	Alma	január 1-jétől augusztus 31-ig	1 262 435
78.0180			szeptember 1-jétől december 31-ig	95 357
78.0220	0808 20 50	Körte	január 1-jétől április 30-ig	280 764
78.0235			július 1-jétől december 31-ig	83 435
78.0250	0809 10 00	Kajsziibarack	június 1-jétől július 31-ig	49 314
78.0265	0809 20 95	Cseresznyefélék a meggy kivételével	május 21-től augusztus 10-ig	90 511
78.0270	0809 30	Őszibarack, beleértve a nektarint is	június 11-től szeptember 30-ig	6 867
78.0280	0809 40 05	Szilva	június 11-től szeptember 30-ig	57 764"



## A BIZOTTSÁG 681/2010/EU RENDELETE

(2010. július 29.)

az Oszáma bin Ládennel, az Al-Qaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító intézkedések bevezetéséről szóló 881/2002/EK tanácsi rendelet 132. alkalommal történő módosításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Oszáma bin Ládennel, az Al-Qaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító intézkedések bevezetéséről, valamint az egyes termékek és szolgáltatások Afganisztánba történő kivitelének tilalmáról, a repülési tilalom megerősítéséről és az afganisztáni Tálibánt illető pénzkészletek és egyéb pénzügyi források befagyasztásáról szóló, 467/2001/EK tanácsi rendelet hatályaon kívül helyezéséről szóló, 2002 május 27-i 881/2002/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 7. cikke (1) bekezdésének a) pontjára és 7a. cikkének (1) bekezdésére <sup>(2)</sup>,

mivel:

- (1) A 881/2002/EK rendelet I. melléklete felsorolja azon személyeket, csoportokat és szervezeteket, amelyekre a rendeletnek megfelelően a pénzeszközök és gazdasági erőforrások befagyasztása vonatkozik.
- (2) 2010. július 19-én az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának szankcióbizottsága úgy határozott, hogy

négy természetes személlyel egészíti ki az azon személyekre, csoportokra és szervezetekre vonatkozó listáját, amelyekre a pénzeszközök és gazdasági erőforrások befagyasztása vonatkozik.

- (3) A 881/2002/EK rendelet I. mellékletét ennek megfelelően módosítani kell.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések hatékonyságának biztosítása érdekében e rendeletnek haladéktalanul hatályba kell lépnie,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

A 881/2002/EK rendelet I. melléklete az e rendelet mellékletében meghatározottak szerint módosul.

## 2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. július 29-én.

a Bizottság részéről

az elnök helyett

Karel KOVANDA

külkapcsolatokért felelős megbízott főigazgató

<sup>(1)</sup> HL L 139., 2002.5.29., 9. o.

<sup>(2)</sup> A 7a. cikket az 1286/2009/EU rendelet (HL L 346., 2009.12.23., 42. o.) illesztette be a rendeletbe.

## MELLÉKLET

A 881/2002/EK rendelet I. melléklete a következőképpen módosul:

A „Természetes személyek” rész a következő bejegyzésekkel egészül ki:

- (1) „Amir **Abdullah** (más néven Amir Abdullah Sahib). Címe: Karacsi, Pakisztán. Születési ideje: 1972 körül. Születési helye: Paktika tartomány, Afganisztán. Állampolgársága: afgán. A 2a. cikk (4) bekezdésének b) pontjában meghatározott megjelölés időpontja: 2010.7.20.”
- (2) „Anwar Nasser Abdulla **Al-Aulaqi** (más néven a) Anwar al-Aulaqi, b) Anwar al-Awlaki, c) Anwar al-Awlaqi, d) Anwar Nasser Aulaqi, e) Anwar Nasser Abdullah Aulaqi, f) Anwar Nasser Abdulla Aulaqi). Születési ideje: a) 1971.4.21., b) 1971.4.22. Születési helye: Las Cruces, Új-Mexikó, Amerikai Egyesült Államok. Állampolgársága: a) amerikai egyesült államokbeli, b) jemeni. Egyéb információ: 2007. decemberben Jemenben rejtőzködött. A 2a. cikk (4) bekezdésének b) pontjában meghatározott megjelölés időpontja: 2010.7.20.”
- (3) „Nasiruddin **Haqqani** (más néven a) Naseer Haqqani, b) Dr. Naseer Haqqani, c) Nassir Haqqani, d) Nashir Haqqani, e) Naseruddin, f) Dr. Alim Ghair). Címe: Pakisztán. Születési ideje: 1970-1973 körül. Születési helye: Afganisztán. Állampolgársága: afgán. Egyéb információ: Összeköttetésben áll a Haqqani-hálózattal, amely Pakisztán Szövetségi Irányítású Törzsi Területein található Észak-Wazirisztánban működik. A 2a. cikk (4) bekezdésének b) pontjában meghatározott megjelölés időpontja: 2010.7.20.”
- (4) „Gul Agha **Ishakzai** (más néven a) Mullah Gul Agha, b) Mullah Gul Agha Akhund, c) Hidayatullah, d) Haji Hidayatullah, e) Hayadatullah). Címe: Pakisztán. Születési ideje: 1972 körül. Születési helye: Band-e-Timor, Kandahár, Afganisztán. Egyéb információ: Tagja a nemrégiben létrehozott Tálibán tanácsnak, amely a zakat (iszlám adó) beszedését koordinálja Baluchistan tartományban (Pakisztán). A 2a. cikk (4) bekezdésének b) pontjában meghatározott megjelölés időpontja: 2010.7.20.”

**A BIZOTTSÁG 682/2010/EU RENDELETE****(2010. július 29.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet),tekintettel a gyümölcs- és zöldségágazatban a 2200/96/EK, a 2201/96/EK és az 1182/2007/EK tanácsi rendeletre vonatkozó végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 2007. december 21-i 1580/2007/EK bizottsági rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 138. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 1580/2007/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

Az 1580/2007/EK rendelet 138. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

*2. cikk*

Ez a rendelet 2010. július 30-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. július 29-én.

*a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,*

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

<sup>(1)</sup> HL L 299., 2007.11.16., 1. o.<sup>(2)</sup> HL L 350., 2007.12.31., 1. o.

## MELLÉKLET

## Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód <sup>(1)</sup>	Behozatali átalányérték
0702 00 00	MK	36,4
	TR	105,8
	ZZ	71,1
0707 00 05	TR	105,8
	ZZ	105,8
0709 90 70	TR	117,1
	ZZ	117,1
0805 50 10	AR	97,9
	UY	81,1
	ZA	110,2
	ZZ	96,4
0806 10 10	AR	137,6
	CL	96,0
	EG	142,7
	IL	126,4
	MA	162,9
	TR	137,7
	ZA	90,0
	ZZ	127,6
0808 10 80	AR	82,5
	BR	79,6
	CA	98,9
	CL	96,5
	CN	81,6
	MA	54,2
	NZ	111,5
	US	105,5
	UY	111,6
	ZA	103,8
	ZZ	92,6
0808 20 50	AR	72,9
	CL	129,6
	ZA	107,0
	ZZ	103,2
0809 10 00	TR	187,6
	ZZ	187,6
0809 20 95	TR	250,6
	ZZ	250,6
0809 30	TR	171,9
	ZZ	171,9
0809 40 05	BA	64,1
	IL	161,4
	TR	126,3
	XS	74,4
	ZZ	106,6

<sup>(1)</sup> Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

**A BIZOTTSÁG 683/2010/EU RENDELETE****(2010. július 29.)****a 462/2010/EU rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében a kukoricára alkalmazandó maximális behozatali vámkedvezmény megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> („az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet”) és különösen annak 144. cikke (1) bekezdésére, összefüggésben 4. cikkével,

mivel:

- (1) A 462/2010/EU bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> pályázati eljárást hirdetett meg a kukorica harmadik országokból Spanyolországba történő importálásakor igénybe vehető maximális behozatali vámkedvezményre.
- (2) A Spanyolországba történő kukorica- és cirokbehozatal és a Portugáliába történő kukoricabehozatal vámkontingenseinek alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2008. december 18-i 1296/2008/EK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> 8. cikkével összhangban a Bizottság az 1234/2007/EK rendelet 195. cikke (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően dönthet maximális behozatali vámkedvezmény

megállapításáról. Az említett vámkedvezmény megállapításakor különösen az 1296/2008/EK rendelet 7. és 8. cikkében előírt szempontokat kell figyelembe venni.

- (3) Ebben az esetben a szerződést annak a pályázónak vagy azoknak a pályázóknak kell odaítélni, aki(k)nek az ajánlata a maximális behozatali vámkedvezménnyel azonos, vagy annál alacsonyabb összegű.
- (4) A mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság nem nyilvánított véleményt az elnöke által kitűzött határidőn belül,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A 462/2010/EU rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében a 2010. július 16. és július 29. között benyújtott ajánlatok esetében a kukoricára alkalmazandó behozatali vámkedvezmény maximális összege tonnánként 5,50 EUR, legfeljebb 49 000 t össz mennyiség mellett.

*2. cikk*

Ez a rendelet 2010. július 30-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. július 29-én.

a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

<sup>(1)</sup> HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 129., 2010.5.28., 58. o.

<sup>(3)</sup> HL L 340., 2008.12.19., 57. o.

**A BIZOTTSÁG 684/2010/EU RENDELETE****(2010. július 29.)****a 463/2010/EU rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében a kukoricára alkalmazandó maximális behozatali vámkedvezmény megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> („az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet”) és különösen annak 144. cikke (1) bekezdésére, összefüggésben 4. cikkével,

mivel:

- (1) A 463/2010/EU bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> pályázati eljárást hirdetett meg a kukorica harmadik országokból Portugáliába történő importálásakor igénybe vehető maximális behozatali vámkedvezményre.
- (2) A Spanyolországba történő kukorica- és cirokbehozatal és a Portugáliába történő kukoricabehozatal vámkontingenseinek alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2008. december 18-i 1296/2008/EK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> 8. cikkével összhangban a Bizottság az 1234/2007/EK rendelet 195. cikkének (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően dönthet maximális behozatali vámkedvezmény megállapításáról. Az említett vámkedvezmény

megállapításakor különösen az 1296/2008/EK rendelet 7. és 8. cikkében előírt szempontokat kell figyelembe venni.

- (3) Ebben az esetben a szerződést annak a pályázónak vagy azoknak a pályázóknak kell odaítélni, aki(k)nek az ajánlata a maximális behozatali vámkedvezménnyel azonos, vagy annál alacsonyabb összegű.
- (4) A mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság nem nyilvánított véleményt az elnöke által kitűzött határidőn belül,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

A 463/2010/EU rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében a 2010. július 16. és július 29. között benyújtott ajánlatok esetében a kukoricára alkalmazandó behozatali vámkedvezmény maximális összege tonnánként 6,25 EUR, legfeljebb 63 000 t összmennyiség mellett.

**2. cikk**

Ez a rendelet 2010. július 30-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. július 29-én.

a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

<sup>(1)</sup> HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 129., 2010.5.28., 60. o.

<sup>(3)</sup> HL L 340., 2008.12.19., 57. o.



## 2010-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 100 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves CD-ROM	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	770 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi CD-ROM (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	400 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, CD-ROM, heti 2 kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	300 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű CD-ROM-on.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

A CD-ROM-formátumot 2010 folyamán DVD-formátum váltja fel.

## Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_hu.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm)

**Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.**

**További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.**



Az Európai Unió Kiadóhivatala  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

HU